

# O Carro Antigo



VETERAN CAR CLUB DO BRASIL -RS

Porto Alegre, abril de 1999 n° 52

## Encantado Arrasou



FERRARI, ESTRELA DE ENCANTADO,  
SERÁ ATRAÇÃO DO "POA CLASSICS"

O encontro realizado em Encantado, dias 13 e 14 de março, primou pela organização e brilhantismo, transformando em pleno êxito a iniciativa dos organizadores de mais este evento antigomobilístico.

**Página Central**

## MUDANÇAS NO CALENDÁRIO

Duas mudanças foram registradas no Calendário de Eventos do Veteran RS para este ano. O encontro programado para Taquara, dias 24 e 25 de abril, foi transferido para a cidade de Sapiranga, na mesma data. Fará parte da Festa da Colonização Alemã.

A outra mudança refere-se ao encontro de Criciúma, que passou para 25 e 26 de setembro. A alteração se deu porque na data anteriormente programada acontecerá o encontro Sulbrasileiro, em Curitiba.

**Hospedagem em Sapiranga**

**Hotel das Rosas**

**(051) 599-1709**

**Saídas de Porto Alegre**

**sábado e domingo, às**

**8h30min em frente ao**

**Aeroporto**

## EXPEDIENTE

Publicação mensal do  
Veteran Car Club do Brasil/RS

### DIRETORIA

Presidente

**SÉRGIO DE OLIVEIRA PIANCA**

Vice-Presidente

**LUIZ ADÉLIO MACHADO**

1º Secretário

**SILVIO SOUZA DA SILVA**

2º Secretário

**JOSÉ CARLOS G. DE MELLO**

1º Tesoureiro

**MAURO BEIRÃO**

2º Tesoureiro

**IVO ANDREOLI**

Diretor de Eventos

**JOSÉ ALBERTO GROISMAN**

### CONSELHO DELIBERATIVO

**LUIZ GUSTAVO TARRAGÔ DE**

**OLIVEIRA**

**PAULO BREDÁ**

**CARLOS EUGÊNIO LEONARDO**

### Endereço:

Rua Dona Zulmira, 215

Bairro Nonoai

90.830-240 - Porto Alegre-RS

### Informações pelos telefones:

(051) 222-9491

233-9994

343-3830

### Jornalista responsável

**JURANDIR SOARES**

### Editoração Gráfica

**TIAGO RITTER**

### Fotolitos

**ANS**

### Impressão

**GRÁFICA ORIGINAL**

### Projeto e Execução

**MAPA-MÚNDI**

**COMUNICAÇÕES**

Rua Dona Laura, 414 cj. 501

Fone/Fax (051) 333-5628

## MENSAGEM DA DIRETORIA

O encontro de Encantado foi um desses eventos que nos enchem de satisfação. O pessoal da cidade se esmerou na organização e os antigomobilistas, das mais diversas partes do estado compareceram com suas relíquias. Assim, tivemos mais um evento de pleno sucesso a integrar o calendário do Veteran RS. Sucesso que esperamos ver repetido em Sapiranga, cidade que, como Encantado, se integra pela primeira vez a nossa programação oficial.

Da mesma forma vem crescendo a participação dos antigomobilistas em nossos encontros mensais na praça. Assim como tem sido também cada vez maior a presença no jantar com as esposas realizado na primeira quinta-feira após o Encontro na Praça. Aliás, as esposas também têm sido presença constante na praça, conforme é atestado pela foto abaixo.

Por fim, cabe dizer que, para definir de vez esta questão da sede, decidimos pela adequação do prédio da Rua Dona Zulmira 215, que tem condições para abrigar não só os antigomobilistas como também os seus veículos.

Assim, esperamos que este, que já é um ponto tradicional de nossos encontros, se transforme no local de efetivo conagração daqueles que querem realmente a grandeza do antigomobilismo.

**SÉRGIO PIANCA**

Presidente

## Esposas na praça

A foto é digna de registro. Mostra como tem sido grande a participação feminina em nossos encontro da Praça. Assim aconteceu no primeiro domingo de março, quando um grande número de senhoras se reuniu à sombra das árvores que circundam o estacionamento da Câmara de Vereadores. Bem-vindas. Queremos cada vez mais as suas presenças.



# ENCONTRO NA PRAÇA

O primeiro Encontro na Praça desde ano, depois dos meses de férias, foi um sucesso total. Cerca de 100 carros antigos compareceram ao estacionamento da Câmara de Vereadores, dia 7 de março, dando um colorido especial ao

domingo de muito sol e muito calor. Como sempre, o público prestigiou o evento, circulando por entre os carros e pedindo explicações aos proprietários das relíquias ali reunidas.

O número de carros e de pessoas circulando mostra que

o encontro se incrementa cada vez mais, proporcionando uma integração cada vez maior entre os antigomobilistas e se constituindo numa atração turística para Porto Alegre.

AO LADO: Carros perfilados durante o encontro.

DIREITA ABAIXO: João Antônio Ribeiro compareceu com uma réplica do Dorsche 53, que ele possui há dois anos.

ABAIXO: Os soldados Juarez e Da Cruz, do 3º BDE, localizado no Morro Santa Tereza, compareceram com motos de anos 48 e 77, marcando a presença militar no encontro.



O SINDILOJAS EXISTE PARA SATISFAZER AS NECESSIDADES DE SEUS ASSOCIADOS BEM COMO DE SEUS FAMILIARES E FUNCIONÁRIOS

SINDICATO DOS LOJISTAS DO COMÉRCIO DE PORTO ALEGRE

**"LOJISTA, ASSOCIA-TE A TEU SINDICATO"**

INFORME-SE PELO FONE 228.8300  
OU VENHA VISITAR-NOS

**TELSUL**

TELSUL TELECOMUNICAÇÕES S.A.



Soluções em telecomunicações  
e informática

Rua: Dr. João Inácio, 1110 Porto Alegre - RS  
Fone/Fax: (051) 337 1811

e-mail: [telsul@telsul.com.br](mailto:telsul@telsul.com.br) - <http://www.telsul.com.br>

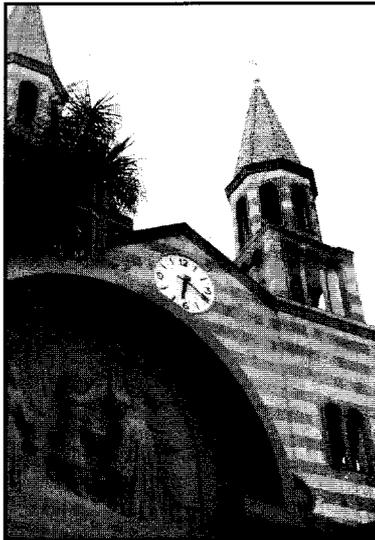
# Encantado teve festa co



Foi uma festa para ninguém botar defeito. Esta é a opinião unânime de quem foi a Encantado. Estão de parabéns o colega antigomobilista Eugênio Tramontini e os demais organizadores do encontro, que conseguiram reunir 155 carros antigos. A vedete do encontro foi a Ferrari, 1969, de Luiz Dalazen (veja matéria ao lado), que já assegurou sua presença no "Porto Alegre Classics", em agosto.

"Fico muito feliz pelo sucesso do evento. Mas isto aconteceu porque o antigomobilista é de fé, comparecendo ao encontro, e porque a turma daqui pegou pra valer", declarou Tramontini, prometendo para o ano que vem um evento ainda melhor.

Fotos: Luiz Adélio e José A. Groisman



Uma caravana de 15 carros do Veteran RS saiu de Porto Alegre no sábado pela manhã, sendo recepcionada pelos antigomobilistas de Encantado na entrada da cidade. À tarde, um ônibus levou a turma para um

passoio até a Lagoa da Garibaldi, localizada no alto das montanhas. Dali, o grupo foi conhecer o autódromo, com pista de terra, recém inaugurado. Às 20 horas, o grupo foi levado, novamente de ônibus, para a abertura do 7º Canto da Lagoa. Às 22h30min, o ônibus se deslocou mais uma vez, levando o pessoal para o Clube Comercial, onde foi servido o jantar, seguido de animado baile com o conjunto Liverpool.

No domingo pela manhã houve a exposição no centro da cidade, para onde ocorreu um número extraordinário de pessoas. Seguiu-se o almoço no Clube Comercial e a entrega das premiações à tarde. Cumpre destacar que no sábado à noite todos os carros antigos foram guardados em garagens cedidas pelas revendas Ford e Fiat.



População, literalmente, cobriu a rua onde estavam expostos os carros antigos (ao lado). Autódromo de pista de terra da cidade (abaixo). Detalhe da beleza arquitetônica da igreja de Encantado (acima).

POSTOS

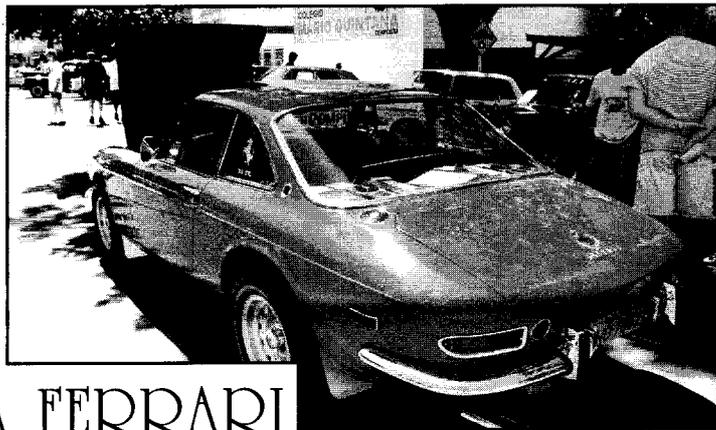
**IRMÃO  
DA ESTRADA**

**Sua casa na Estrada!!**

Fone: (048) 524.0071 Araranguá -SC



# Completa



## A FERRARI É SEU PROPRIETÁRIO

Marca: Ferrari - Maranello - Itália

Modelo: 365 CTC

Ano: 1969

Potência: 320 CV

Cilindradas: 4.380 cc (365x12)

Motor dianteiro, 2 comandos, 3 carburadores duplos.

Câmbio e diferencial traseiros tipo Tranzexle

Foram produzidos 120 exemplares, sendo 116 coupês iguais a este e mais 4 conversíveis, todos vendidos oficialmente na Europa ou importados pelos Estados Unidos.

O velocímetro marca em quilômetros e tem rodados 12.000 km, comprovadamente.

### O proprietário

Luiz Dalazen é gaúcho de Encantado, onde voltou a residir após ter morado 30 anos nos

Estados Unidos, onde exercia sua profissão de mecânico. Foi para os EUA quando moço, indo trabalhar em oficinas. Fez cursos de especialização na fábrica da Ferrari, em Maranello, em 1969, ano da fabricação de seu carro.

Trabalhou em equipes de competição em provas do mundial de marcas, por muitos anos, e se especializou em carros para shows, atividade em que conquistou vários troféus. Voltou para sua terra, onde pretende recuperar veículos e amigos e conquistar mais troféus e também amigos.

Luiz Dalazen, na foto ao lado assinando a ficha de associado do Veteran-RS, atende os amigos pelo telefone (051) 751-1257.

## PREMIAÇÕES

Foram os seguintes os prêmios distribuídos em Encantado:

Carro mais antigo: Ford modelo T, 1926, de Cezar Spilmann, de Lageado.

Destaques por década:

1920 - Ford, modelo A, 1929, de Inar Sulzbacher;

1930 - Dodge 1933, de Ricardo Trein;

1940 - Ford 1940, de Fernando Mantovani;

1950 - Bel Air 1956, de José Groisman;

1960 - Mustang 1967, de Sérgio Stefani

1970 - Camaro 1974, de Luiz Bonatto.

Nacionais:

1950 - Fusca 1958, de José Dondoni;

1960 - DKW 1961, de Luis Britto;

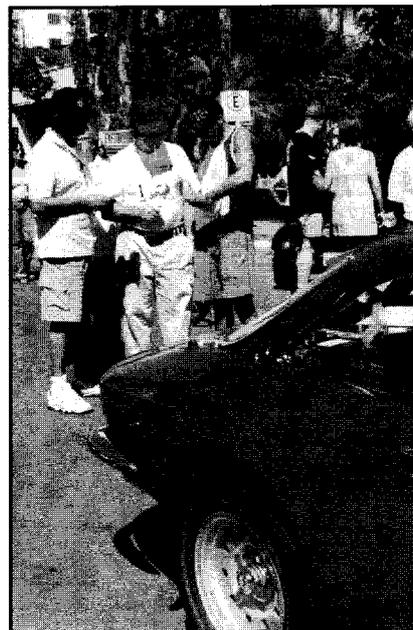
1970 - Landau 1976, de Silvio Postinger.

Receberam prêmios ainda:

Carreteras - Paulo Trevisan

Veículo militar - Kaiser Gladiator 1965, de Silvio Zonatto;

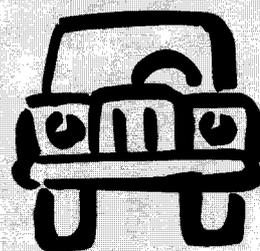
Honra ao Mérito - Veteran Car Club do Brasil/RS.



## Prepare seu carro antigo para o

## PORTO ALEGRE CLASSICS

Inscrições em breve



O Carro Antigo

# Descreva seu Carro

O Carro Antigo

Mário Luis S. Estivalét

## Romi-Isetta - 1959

O Isetta foi criado originalmente na Itália pela ISO Automoveicoli Spa., sendo apresentado oficialmente no salão de Turin em 9 de abril de 1953. Foi produzido na Itália até 1956.

Em 1955, a Iso concedeu licença para a BMW fabricar o carro na Alemanha, tendo sido também produzido na França, Inglaterra, Bélgica, Espanha e Brasil.

No Brasil, o automóvel foi apresentado em 5 de setembro de 1956 pelas Indústrias

Romi, de Santa Bárbara D'Oeste, São Paulo. De 1956 a 1958 os Romi-Isetta foram fabricados com mecânica Iso, com motor italiano de dois tempos. Em 1959 entrou em produção o modelo com mecânica BMW, com motor de quatro tempos e potência de 13 HP, sendo fabricado até 1961.

Foram fabricados no Brasil aproximadamente 3.000 automóveis, dos quais estima-se que ainda existam 150 veículos, e rodando em torno de 30 automóveis. Foi o primeiro automóvel para passageiros fabricado no Brasil.

<b>Estrutura:</b>	chassi tubular de aço carroceria metálica monobloco	uma porta e um banco para duas pessoas.
<b>Transmissão:</b>	Caixa de marchas: 4 marchas a frente e 1 ré Transmissão por corrente em banho de óleo, sem diferencial	
<b>Motor:</b>	Marca: Cilindrada: Potência: Válvulas: Sistema elétrico: Refrigeração:	BMW, um cilindro, 4 tempos 298 centímetros cúbicos 13 HP duas, no cabeçote 12 volts a ar, por ventoinha
<b>Dimensões:</b>	Comprimento: Largura máxima: Altura: Entre-eixos: Bitola:	2.250 mm 1.340 mm 1.320 mm 1.500 mm dianteira: 1.200 mm      traseira: 520 mm
<b>Diversos:</b>	Tanque de combustível: Peso: Consumo: Velocidade máxima:	13 litros, reserva de 3 litros 350 quilos 25 quilômetros por litro 85 quilômetros por hora

### Foto:

Cor: Vermelha e Branca



# Num certo pátio em São Paulo



A velha barata Ford, em meio a vegetação (acima). Dois puro-sangue, uma Lotus e uma MG (direita). E o Triumph Spit Fire 68 (abaixo).

Todo o antigomobilista gosta de vasculhar pátios de carros abandonados, em busca de alguma raridade. Um dos integrantes do Veteran RS, passeando por São Paulo, farejou alguns raros exemplares, que não escaparam do "clique" de sua máquina fotográfica.



## CEGONHA PARA O SULBRASILEIRO

Os antigomobilistas que forem participar do Encontro Sulbrasileiro, em Curitiba, poderão dispor de uma "Cegonha" para carregar seus veículos. Através do colega Ricardo Trein foi contratado o veículo, para levar os carros no início do encontro, a 28 de maio, e trazê-los ao final do mesmo, no dia 31.

Há disponibilidade para 10 carros e os interessados podem entrar em contato com o Ricardo Trein, pelo telefone (051) 248-1630.

  
**CLASSIFICADOS**

**allgayer**

engenharia  
Instalações comerciais  
e industriais  
Fone/fax: (051) 339-1250



**MARKS**  
ATACADO Fone/Fax: (051) 542-2079  
Fone: (051) 542-2616  
Cel.: 972-5808

RUA FEDERAÇÃO, 2228 TAQUARA - RS

**Carros & Eventos**  
ALUGUEL DE CARROS ANTIGOS

José de Alencar, 386 Conj. 407  
Fones 233.9994 - 982.8313  
231.1112 - 9691261

**ANUNCIE**  
EM

*O Carro Antigo*

 333-5628

**GRÁFICA ORIGINAL**

Fone/Fax:  
**330.1989 - 330.8129**

Rua Felizardo, 366 - Jardim Botânico  
Porto Alegre - RS

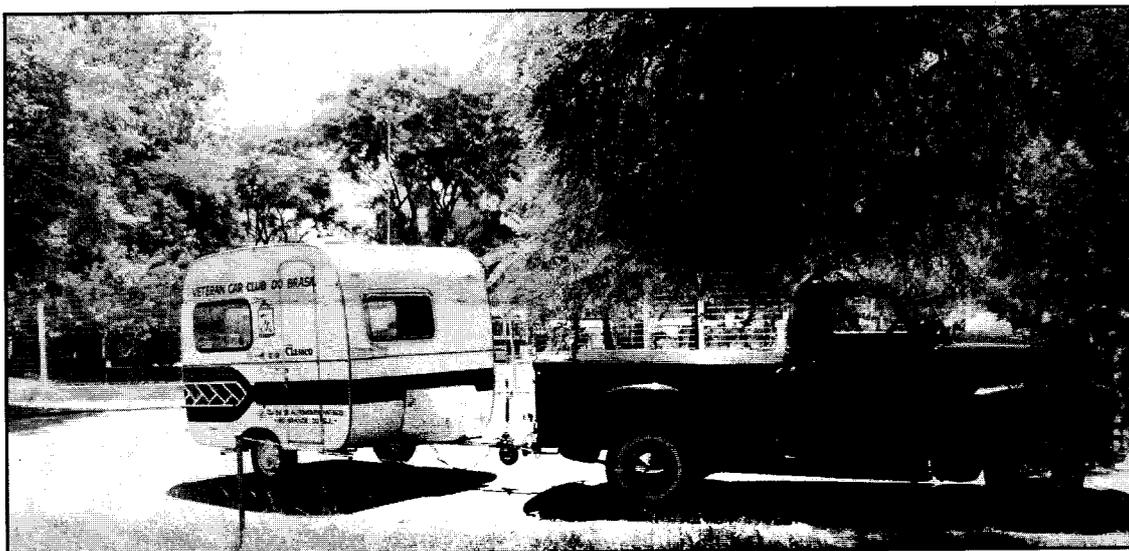
## CLASSI SUGATA

Landau 1980  
Automático  
Pneus banda branca  
Azul Clássico  
Excepcional Conservação  
Tratar com Daniel  
(051) 990-3522

*O Carro Antigo*

# PAULO BREDA, GUARDIÃO DO TRAILER

A Diretoria do Veteran RS deseja manifestar o seu agradecimento ao colega Paulo Breda que assumiu a guarda do nosso trailer. Sempre que há um encontro ele leva a traz o trailer, grudado a sua camioneta, conforme a foto documenta.



## VETERAN CAR CLUB DO BRASIL

Clube de Automóveis Antigos - Rio Grande do Sul

Prezado Antigomobilista:

Todas as informações serão atendidas a partir desta data com os seguintes colegas:

A atual Diretoria, presidida pelo colega Sérgio Pianca, decidiu pela mudança da nossa sede. O novo endereço do Veteran Car Club do Rio Grande do Sul é:

Rua D. Zulmira, 215  
Bairro Nonoai  
90.830-240  
Porto Alegre-RS  
Fone: 241.3257

Presidente Sérgio Pianca	(051) 374-2528 e 968-6789;
Vice-Presidente Luiz Adélio	(051) 343-3830 e 998-6125;
Secretário Silvio Souza da Silva	(051) 332-9777 e 963-5187;
Secretário José Carlos de Mello	(051) 222-3097 e 341-9250;
Tesoureiro Mauro Beirão	(051) 361-1222 e 987-7375;
Tesoureiro Ivo Andreoli	(051) 233-3949;
Diretor de Eventos José Groisman	(051) 231-0466 e 982-8313;
Conselheiro Paulo Breda	(051) 336-7547 e 967-3109;
Conselheiro Luiz G. Oliveira	(051) 224-2648 e 985-7112
Carlos Eugênio Leonardo	(051) 980-6897.

## NO CHC DO SENAC VOCÊ FAZ E RENOVA SUA CARTEIRA DE HABILITAÇÃO.



ESCOLHA O CHC DO SENAC MAIS PERTO DE VOCÊ.

CHC PASSO D'AREIA  
Fone: (051) 361-6144

CHC ACORIANOS  
Fone: (051) 226-4066

CHC CANOAS  
Fone: (051) 476-5811

CHC NOVO HAMBURGO  
Fone: (051) 594-5909

CHC SÃO LEOPOLDO  
Fone: (051) 590-3033